



**Magiczny
Kraków**

Znamy nominowanych do XII edycji Nagrody im. Wisławy Szymborskiej

2024-05-16

Magdalena Bielska, Agata Jabłońska, Marzanna Bogumiła Kielar, Michał Sobol, Katarzyna Szweda - to pięcioro autorów i autorek nominowanych do Nagrody im. Wisławy Szymborskiej za książki poetyckie wydane w 2023 roku. Nagroda za najlepsze tłumaczenie tomu poetyckiego na język polski wydanego w latach 2022-2023 trafi w ręce Macieja Topolskiego za przekład „Autobiografii czerwonego. Powieści wierszem” Anne Carson (Wydawnictwo Ossolineum, 2022).

Fundacja Wisławy Szymborskiej przedstawiła listę nominacji oraz laureata Nagrody im. Wisławy Szymborskiej za najlepsze tłumaczenie na język polski podczas konferencji prasowej, która odbyła się we wtorek, 14 maja w pałacu Potockich w Krakowie. Na konferencji obecni byli: dr Anna Marchewka, członkini kapituły Nagrody, Joanna Bociąg, sekretarzynie Nagrody, Szymon Kloska, kurator Festiwalu Miłosza, reprezentanci partnerów Fundacji oraz media i miłośnicy poezji. W imieniu Zarządu Fundacji głos zabrał Michał Rusinek.

Oto lista nominowanych tytułów:

- Magdalena Bielska, „Poradnik dla niedawno zmarłych”, Wydawnictwo a5
- Agata Jabłońska, „Księżyc Grzybiarek”, papierwdole-Katalog Press
- Marzanna Bogumiła Kielar, „Wilki”, Wydawnictwo Znak
- Michał Sobol, „Trasy przelotów”, Wydawnictwo Nisza
- Katarzyna Szweda, „zemia vulgaris”, Biuro Literackie.

– Do tegorocznej edycji konkursu zgłoszono 242 polskie tomy poezji wydane w roku 2023 oraz 65 książek tłumaczonych na język polski wydanych w latach 2022-2023. Po zapoznaniu się ze wszystkimi tytułami kapituła spotkała się po raz pierwszy w lutym, aby zadecydować, które książki przejdą do kolejnego etapu. Listę 57 tomów zakwalifikowanych do drugiego etapu ogłosiliśmy 20 lutego. 14 maja na konferencji prasowej poznaliśmy nominowanych do Nagrody oraz laureata za najlepsze tłumaczenie. Kapituła wyłoniła 5 nominowanych oraz laureata podczas ostatnich, kwietniowych obrad w Krakowie. Ten wybór to owoc wielokrotnych lektur, wspólnych rozmów i dyskusji wszystkich członków i członkiń kapituły – o kulisach pracy jury opowiadała Joanna Bociąg, sekretarzynie Nagrody.

Nagroda za najlepszy zagraniczny tom poetycki tłumaczony na język polski przyznawana jest co dwa lata. Tegorocznym laureatem Nagrody im. Wisławy Szymborskiej za tłumaczenie wydane w latach 2022-2023 został Maciej Topolski za przekład „Autobiografii czerwonego. Powieści wierszem” Anne Carson (Wydawnictwo Ossolineum, 2022).

– Przekład Macieja Topolskiego zapisze się w historii polskiej literatury nie tylko jako znakomity przekład, ale i taki tekst, który będzie miał wpływ na współczesną i przyszłą polską literaturę – mówiła Anna Marchewka, członkini jury Nagrody, o laureacie Nagrody im. Wisławy Szymborskiej za tłumaczenie.

Nagrody zostaną wręczone **7 lipca**, podczas Festiwalu Miłosza, na uroczystej gali w Teatrze im.



**Magiczny
Kraków**

Juliusza Słowackiego w Krakowie.

Wyboru nominowanych oraz laureata za najlepsze tłumaczenie tomu poetyckiego na język polski dokonało jury w składzie: Andrea Ceccherelli, Ďurďica Ćilić, Janusz Drzewucki, Anna Marchewka, Magdalena Rabizo-Birek, Marta Wyka, Jurij Zawadski. Sekretarzynią Nagrody jest Joanna Bociąg.

W 2024 roku odbędzie się XII edycja Nagrody im. Wisławy Szymborskiej. W poprzednich latach Nagrodę otrzymali: Krystyna Dąbrowska za tom „Białe krzesła” i Łukasz Jarosz za tom „Pełna krew” (2013), Julia Hartwig za tom „Zapisane” (2014), Roman Honet za tom „świat był mój” i Jacek Podsiadło za tom „Przez sen” (2015), Jakub Kornhauser za tom „Drożdżownia” i Uroś Zupan za tom „Niespieszna żegluga” (przeł. Katarina Šalamun-Biedrzycka i Miłosz Biedrzycki, 2016), Marcin Senddecki za tom „W” (2017), Julia Fiedorczuk za tom „Psalmy” i Linn Hansén za tom „Przejdź do historii” (przeł. Justyna Czechowska) (2018), Marta Podgórnika za tom „Mordercze ballady” (2019), Anna Adamowicz za tom „Animalia” i Genowefa Jakubowska-Fijałkowska za tom „Rośliny mięsożerne” (2021), Małgorzata Lebda za tom „Mer de Glace” i Wojciech Charchalis za przekład wierszy zawartych w tomie „Heteronimy. Utwory wybrane” Fernanda Pessoa (2022), Tomasz Różycki za tom „Ręka pszczelarza” (2023).